

ESPAÑOL

Apple Computer, Inc.  
Licencia de Software

ROGAMOS LEA DETENIDAMENTE EL PRESENTE CONTRATO DE LICENCIA DE SOFTWARE (EN ADELANTE DENOMINADO "LICENCIA") ANTES DE PRESIONAR EL BOTÓN "ACEPTO" QUE APARECERÁ EN LA PANTALLA TRAS PRESIONAR EL BOTÓN "CONTINUAR" QUE FIGURA MÁS ABAJO. EN EL SUPUESTO DE QUE VD. PRESIONE EL BOTÓN "ACEPTO" DE LA PANTALLA SIGUIENTE, ELLO SE INTERPRETARÁ COMO UN HECHO INEQUÍVOCO DE SU ACEPTACIÓN A LOS TÉRMINOS Y CONDICIONES DE ESTA LICENCIA. SI VD. NO ACEPTA LAS CONDICIONES DE ESTA LICENCIA, PRESIONE EL BOTÓN "NO ACEPTO" DE LA PANTALLA SIGUIENTE Y (EN SU CASO) DEVUELVA EL SOFTWARE Y LA LICENCIA AL ESTABLECIMIENTO DONDE LO ADQUIRIÓ PARA SU REEMBOLSO.

1. Licencia.- Apple Computer Inc. o su filial en el país correspondiente, si la hubiera ("Apple"), le conceden una licencia para el uso del software, la documentación y cualesquiera fuentes que acompañan esta licencia ya sea en disco, en memoria de lectura de ordenador, en cualquier otro soporte o de cualquier otra forma ( el "Software Apple"). Si bien Vd. adquiere la propiedad del soporte en el cual el Software Apple está grabado, Apple o el/los licenciario(s) de Apple conservan la propiedad del Software Apple. El Software Apple contenido en este paquete y cualesquiera copias que la presente Licencia le autorice a realizar están sujetos a esta Licencia.

2. Usos Permitidos y Restricciones. Esta Licencia le permite instalar y utilizar el Software Apple en un sólo ordenador marca Apple o bajo licencia de Apple al mismo tiempo. Esta Licencia no permite que el Software Apple se encuentren en más de un ordenador al mismo tiempo. Vd. puede hacer una copia del Software Apple en formato legible por la máquina únicamente a efectos de copia de seguridad. La copia de seguridad deberá contener todas las indicaciones y leyendas relativas a derechos de autor y copyright contenidas en el original. Salvo lo expresamente permitido por esta Licencia, no podrá Vd. descompilar, desensamblar, modificar, alquilar, arrendar, prestar, distribuir, crear trabajos derivados o basados en el Software de Apple, transmitir el Software Apple a través de red o de un ordenador a otro. Esta licencia le permite instalar y utilizar el Software Apple únicamente en un sistema operativo que tuviera una versión del Mac OS instalada en el momento en que Vd. lo adquirió. EL SOFTWARE APPLE NO ESTA DESTINADO A SER UTILIZADO EN RELACION CON ACTIVIDADES DE PLANTAS NUCLEARES, NAVIGACION AEREA, SISTEMAS DE COMUNICACIÓN O MAQUINAS PARA EL CONTROL DEL TRAFICO AEREO, Y POR TANTO ELLO PODRIA OCASIONAR FALLOS DEL SOFTWARE APPLE QUE PODRIAN RESULTAR EN MUERTE, DAÑOS PERSONALES GRAVES O SERIOS DAÑOS AL MEDIO AMBIENTE. Sus derechos bajo esta Licencia dejarán de estar en vigor de forma automática y sin necesidad de notificación de Apple en el supuesto de que Vd. incumpla cualesquiera términos de esta Licencia.

3. Licencia Limitada sobre los Soportes (en su caso). Apple garantiza que los soportes en los cuales está grabado el Software Apple carecen de defectos sobre materiales y mano de obra en

circunstancias normales de uso y durante un plazo de noventa (90) días desde el momento de la adquisición inicial al por menor. Su único derecho bajo este apartado será, a opción de Apple, el reembolso del precio de compra del producto que contenía el Software Apple o la sustitución del Software Apple que será devuelto a Apple o a un representante autorizado de Apple con una copia del recibo. ESTA GARANTIA LIMITADA Y CUALESQUIERA GARANTIAS IMPLICITAS Y/O CONDICIONES RELATIVAS A LOS SOPORTES, INCLUYENDO GARANTÍAS IMPLICITAS Y/O CONDICIONES DE COMERCIALIZACION O CALIDAD SATISFATORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO ESTAN LIMITADAS A LA DURACION DE NOVENTA (90) DIAS DESDE LA FECHA DE ADQUISICIÓN AL POR MENOR. ALGUNAS LEGISLACIONES NO PERMITEN LAS LIMITACIONES RESPECTO A LA DURACIÓN DE LAS GARANTIAS IMPLICITAS, POR LO CUAL EN DICHO CASO ESTA LIMITACION PODRÍA NO SER DE APLICACION A VD. LA GARANTIA LIMITADA PREVISTA EN ESTE APARTADO ES EXCLUSIVA Y SUSTITUYE A CUALESQUIERA OTRAS, SEAN VERBALES O ESCRITAS, EXPRESAS O IMPLICITAS. APPLE EXCLUYE EXPRESAMENTE TODAS LAS OTRAS GARANTIAS. ESTA GARANTIA LIMITADA LE CONFIERE DERECHOS ESPECIFICOS. VD. PUEDE TAMBIEN TENER OTROS DERECHOS EN FUNCION DEL DERECHO IMPERATIVO APLICABLE.

4. Exclusión de Garantía en relación con el Software Apple. Vd reconoce y acepta expresamente que su elección y uso del Software Apple se realiza a su exclusivo riesgo y ventura. El Software Apple se suministra TAL Y COMO SE PRESENTA, sin garantía de clase alguna y Apple y/o su(s) licenciador(es) (a los efectos de las estipulaciones 3 y 4, Apple y el/los Licenciador(es) de Apple se denominarán de forma conjunta como "Apple") EXCLUYEN EXPRESAMENTE TODAS LGAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES, EXPRESAS O IMPLICITAS, INCLUYENDO, CON CARÁCTER MERAMENTE ENUNCIATIVO Y NO LIMITATIVO, LAS GARANTÍAS Y/O CONDICIONES IMPLÍCITAS DE COMERCIALIZACION O CALIDAD SATISFATORIA E IDONEIDAD PARA UN FIN DETERMINADO Y NO INFRACCION DE DERECHOS DE TERCEROS. APPLE NO GARANTIZA QUE LAS FUNCIONES CONTENIDAS EN EL SOFTWARE APPLE SATISFAGAN SUS NECESIDADES NI QUE EL SOFTWARE APPLE FUNCIONE ININTERRUMPIDAMENTE O SIN ERRORES O QUE LOS DEFECTOS DEL SOFTWARE APPLE SERAN CORREGIDOS. ASIMISMO APPLE NO GARANTIZA NI FORMULA DECLARACIÓN ALGUNA RELATIVA A LA UTILIZACIÓN O A LOS RESULTADOS DE LA UTILIZACIÓN DEL SOFTWARE APPLE O DE LA DOCUMENTACION EN CUANTO A LA INEXISTENCIA DE ERRORES, EXACTITUD, FIABILIDAD U OTROS. NINGUNA INFORMACIÓN O ASESORAMIENTO ESCRITO O VERBAL FACILITADOS POR APPLE O POR UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE CONSTITUIRÁN GARANTÍA ALGUNA Y NO AUMENTARAN EN MODO ALGUNO EL ÁMBITO DE LA PRESENTE GARANTÍA. EN EL SUPUESTO DE QUE EL SOFTWARE APPLE RESULTARA SER DEFECTUOSO, VD. (Y NO APPLE NI UN REPRESENTANTE AUTORIZADO DE APPLE) ASUMIRÁ EL COSTE INTEGRO DE TODOS LOS SERVICIOS, REPARACIONES Y CORRECCIONES NECESARIOS. HABIDA CUENTA DE QUE LA NORMATIVA IMPERATIVA DE ALGUNOS PAÍSES NO PERMITE LA EXCLUSIÓN DE GARANTÍAS IMPLÍCITAS, LA ANTERIOR EXCLUSIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE. LOS TÉRMINOS DE LA PRESENTE EXCLUSIÓN DE GARANTÍA NO AFECTAN O PERJUDICAN LOS DERECHOS LEGALMENTE PREVISTOS DE LOS CONSUMIDORES

QUE ADQUIERAN PRODUCTOS APPLE EN FORMA DISTINTA A LA REALIZADA EN EL CURSO DE UNA ACTIVIDAD EMPRESARIAL, NI LIMITAN O EXCLUYEN CUALQUIER RESPONSABILIDAD POR FALLECIMIENTO O LESIÓN FÍSICA CAUSADOS POR NEGLIGENCIA DE APPLE.

5. Limite de responsabilidad.- APPLE NO SERÁ RESPONSABLE EN NINGÚN CASO, INCLUYENDO POR NEGLIGENCIA, DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, QUE PUDIERA DERIVARSE ESTAR RELACIONADO CON LA PRESENTE LICENCIA. ALGUNOS PAÍSES NO PERMITEN LA LIMITACIÓN DEL LUCRO CESANTE O DAÑO EMERGENTE, DIRECTO O INDIRECTO, POR LO CUAL ESTA LIMITACIÓN PUEDE NO SERLE APLICABLE A VD. La responsabilidad total de Apple frente a Vd. por daños y perjuicios no excederá, en ningún caso, de la cantidad de cincuenta dólares de EE.UU. (50 dólares).

6. Restricciones a la exportación.- Vd. no podrá utilizar o, de otra forma, exportar o reexportar el Software Apple, salvo en la forma permitida por la legislación de los Estados Unidos y del país en el cual se obtuvo el Software Apple. En particular, pero sin estar limitado a ello, el Software Apple no podrá ser exportado o reexportado (i) a ningún país que haya sido objeto de embargo por parte de los EE.UU. (o a ningún nacional o residente en ese país), (ii) a nadie que figure en la lista de Ciudadanos Especialmente Designados del Departamento del Tesoro de EE.UU. o en la Tabla de Órdenes de Denegación del Departamento de Comercio de EE.UU. La utilización por su parte del Software Apple se considerará un hecho inequívoco de su manifestación y garantía de no estar bajo control y no ser nacional de ninguno de tales países y de que no figura en ninguna de tales listas.

7. La Administración como usuario final.- Si el Software Apple es suministrado al Gobierno de los Estados Unidos, el Software Apple se calificará como "software informático restringido", tal como se define en la cláusula 52.227-19 del FAR. Los derechos de la Administración de los Estados Unidos respecto del Software Apple serán los definidos en la cláusula 52.227-19 del FAR.

8. Ley aplicable e independencia de las estipulaciones.- En el supuesto de existir una filial de Apple en el país en el cual fue obtenida la Licencia de Software Apple, esta licencia se registrará por el derecho de dicho país. En caso contrario, la presente Licencia se registrará por el derecho de los Estados Unidos y del Estado de California. Si por cualquier razón un tribunal competente declarara no exigible o ineficaz cualquier disposición de la presente Licencia o parte de la misma, el resto de la presente Licencia conservará plena vigencia y efecto.

9. Contrato Integro. La presente Licencia constituye el acuerdo completo entre las partes respecto a la utilización del Software Apple y sustituye todos los acuerdos anteriores o contemporáneos relativos a su objeto, que quedarán sin vigencia alguna. La presente Licencia únicamente podrá ser modificada mediante acuerdo escrito firmado por los representantes legales de las partes.

APPLE COMPUTER, INC.

## LISTA DE FILIALES A NIVEL INTERNACIONAL DEDICADAS A LA VENTA

### PAIS

### FILIAL

Canadá	Apple Canada Inc.
Sudáfrica	Apple Computer (Proprietary) Limited
Reino Unido	Apple Computer (UK) Limited
Suecia, Noruega, Dinamarca	Apple Computer AB
Suiza	Apple Computer AG (SA) (Ltd.)
Taiwán	Apple Computer Asia, Inc.
Países Bajos, Bélgica	Apple Computer Benelux B.V.
Brasil	Apple Computer Brasil Ltda.
España	Apple Computer España, S.A.
Francia	Apple Computer France, S.A.R.L.
Austria	Apple Computer Gesellschaft m.b.H.
Alemania	Apple Computer GmbH
Hong Kong	Apple Computer International Ltd.
Irlanda	Apple Computer (UK) Limited
Méjico	Apple Computer Mexico, S.A. de C.V.
Italia	Apple Computer S.p.A.
Singapur	Apple Computer South Asia Pte Ltd
Japón	Apple Japan, Inc.

EA0050